RÉPUBLIQUE
FRANÇAISE
Liberté
Égalité
Fraternité

INPI
FRANCE

L'INPI a détecté des données personnelles dans ce document.
Un masquage de ces données a été réalisé

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

11teamsports France

société par actions simplifiée
au capital de 151 000 euros
Siège social : 31, Chemin de Chantelle
31200 TOULOUSE
RCS TOULOUSE 510 929 201

STATUTS

Mis à jour suite aux décisions de l'associée unique du 15 mai 2025

Certifiés conformes
Le Président

Par
délégation,
le Directeur
Général, le
15 mai 2025

Signiert von:
PORTMANN Mikael
EB179B80ADAA457...

11teamsports France

Vereinfachte Aktiengesellschaft
mit einem Grundkapital von Euro 151 000
Gesellschaftssitz: 31, Chemin de Chantelle
31200 TOULOUSE
Handelsregister TOULOUSE 510 929 201

SATZUNG

Nach den Beschlüssen der Alleingesellschafterin vom 15 Mai 2025 aktualisiert

als konform bestätigt
Der *Président*

ARTICLE 1. FORME

La Société a été initialement constituée sous la forme d'une société à responsabilité limitée aux termes d'un acte sous signature

ARTIKEL 1. GESELLSCHAFTSFORM

Die Gesellschaft wurde ursprünglich in Form einer Gesellschaft mit beschränkter Haftung durch eine privatschriftliche Urkunde vom

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

privée en date à [redacted] du 27 février 2019, enregistré le 2 mars 2009 au Services des Impôts de [redacted] Sud Est.

Elle a été transformée en société par actions simplifiée par décision unanime des associés du 23 avril 2022.

Elle est régie par les lois et règlements en vigueur, ainsi que par les présents statuts.

Elle fonctionne indifféremment sous la même forme avec un ou plusieurs associés.

Elle ne peut pas faire d'offre au public.

27. Februar 2019 in [redacted] gegründet und am 2. März 2019 beim Finanzamt [redacted] Sud Est registriert.

Sie wurde durch einstimmigen Beschluss der Gesellschafter vom 23. April 2022 in eine vereinfachte Aktiengesellschaft umgewandelt.

Sie unterliegt den geltenden Gesetzen und Vorschriften und der vorliegenden Satzung.

Sie funktioniert in derselben Form gleichermaßen mit einem oder mehreren Gesellschaftern.

Sie kann kein Angebot zur Zeichnung von Wertpapieren abgeben.

ARTICLE 2. OBJET

La Société a pour objet en France comme à l'étranger la vente, la distribution de produits et équipements sportifs, billetterie, vente de tous vêtements et impression directe sur textile.

Pour réaliser cet objet, la Société peut recourir en tous lieux à tous actes ou opérations de quelque nature et importance qu'ils soient, dès lors qu'ils contribuent ou peuvent contribuer, facilitent ou peuvent faciliter la réalisation des activités ci-dessus définies ou qu'ils permettent de sauvegarder, directement ou indirectement, les intérêts commerciaux, industriels ou financiers de la société ou des entreprises avec lesquelles elle est en relations d'affaires.

ARTIKEL 2. GESELLSCHAFTSZWECK

Der Zweck der Gesellschaft besteht in Frankreich und im Ausland aus dem Verkauf, dem Vertrieb von Sportprodukten und -ausrüstungen, Ticketing, Verkauf aller Kleidungsstücke und Direktdruck auf Textilien.

Um diesen Zweck zu erreichen, kann die Gesellschaft an jedem Ort Handlungen oder Geschäfte jeglicher Art und Größe vornehmen, sofern diese zur Durchführung der oben definierten Tätigkeiten beitragen oder beitragen können, diese erleichtern oder erleichtern können oder es ermöglichen, direkt oder indirekt die kommerziellen, industriellen oder finanziellen Interessen der Gesellschaft oder der Unternehmen, mit denen sie in Geschäftsbeziehungen steht, zu wahren.

ARTICLE 3. DENOMINATION SOCIALE

La dénomination sociale de la Société est :

11teamsports France

Tous les actes et documents émanant de la Société et destinés aux tiers doivent indiquer la dénomination sociale, précédée ou suivie immédiatement et lisiblement des mots "société par actions simplifiée" ou des initiales "SAS", et de l'énonciation du

ARTIKEL 3. FIRMA

Die Firma der Gesellschaft lautet:

11teamsports France

In allen Urkunden und Dokumenten der Gesellschaft, die für Dritte bestimmt sind, müssen als vor- oder nachgestellter Zusatz unmittelbar neben der Firma die leserlich ausgeschriebenen Worte *"vereinfachte Aktiengesellschaft"* oder die Initialen *"SAS"*,

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

montant du capital social ainsi que le lieu et le numéro d'immatriculation de la Société au Registre du Commerce et des Sociétés.

ARTICLE 4. SIEGE SOCIAL

Le siège social est situé à 21, Chemin de Chantelle, 31200 TOULOUSE.

Le siège social peut être transféré en tout autre endroit sur décision de l'associé unique ou en cas de pluralité d'associés, sur décision de la collectivité des associés.

ARTICLE 5. DUREE

La durée de la Société est de quatre-vingt-dix-neuf (99) ans à compter de son immatriculation au Registre du Commerce et des Sociétés, sauf dissolution anticipée ou prorogation.

Les décisions de prorogation de la durée de la Société sont prises par l'associé unique ou par la collectivité des associés dans les conditions de l'article 16 des présents statuts.

ARTICLE 6. APPORTS

Lors de la constitution de la Société il a été apporté une somme en numéraire de 20.000 euros.

Par ailleurs, il a été apporté à la Société, depuis sa constitution, à titre d'augmentation de capital la somme de 10.000 euros aux termes d'une assemblée générale extraordinaire en date du 31 mars 2016.

Suivant décision de l'associée unique en date du 24 mai 2024, le capital social a été augmenté d'une somme de 96000 euros en numéraire, pour être porté à 126 000 euros.

Suivant décision de l'associée unique en date du 15 mai 2025, le capital social a été augmenté d'une somme de 25 000 euros en numéraire, pour être porté à 151 000 euros.

das Grundkapital, der Eintragungsort sowie die Handelsregisternummer der Gesellschaft angegeben werden.

ARTIKEL 4. GESELLSCHAFTSSITZ

Der Gesellschaftssitz befindet sich 31, Chemin de Toulouse, 31200 TOULOUSE (Frankreich).

Der Gesellschaftssitz kann durch Beschluss des Alleingesellschafters oder der Gesellschafter-versammlung an einen anderen Ort verlegt werden.

ARTIKEL 5. DAUER

Die Gesellschaft besteht nach ihrer Eintragung im Handelsregister für eine Dauer von 99 Jahren. Dies gilt nicht im Falle ihrer vorzeitigen Auflösung oder im Falle einer Verlängerung.

Beschlüsse über eine Verlängerung der Dauer der Gesellschaft werden von dem Alleingesellschafter oder der Gesellschafterversammlung unter den Bedingungen von Artikel 16 dieser Satzung gefasst.

ARTIKEL 6. EINLAGEN

Bei der Gründung der Gesellschaft wurde ein Betrag von 20.000 Euro in bar eingebracht.

Darüber hinaus wurden seit der Gründung der Gesellschaft auf einer außerordentlichen Gesellschafterversammlung am 31. März 2016 10.000 Euro als Kapitalerhöhung eingebracht.

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

ARTICLE 7. CAPITAL SOCIAL

Le capital social est fixé à cent-vingt-six mille euros (151 000 euros).

Il est divisé en 151 000 actions de 1 euros chacune, de même catégorie, attribuées en totalité à l'associée unique

ARTIKEL 7. GRUNDKAPITAL

Das Grundkapital ist auf einhundertsechsundzwanzigtausend Euro (151.000 Euro) festgesetzt.

Es ist eingeteilt in 151.000 Aktien zu je 1 Euro gleicher Ausstattung, die vollständig dem Alleinaktionär zuzurechnen sind.

ARTICLE 8. MODIFICATIONS DU CAPITAL

Toute modification du capital résultant d'une opération d'augmentation, d'amortissement ou de réduction du capital social, requiert une décision collective des associés ou une décision de l'associé unique, dans les conditions de l'article 16 des présents statuts.

Elle doit respecter les dispositions légales et réglementaires en vigueur.

ARTIKEL 8. KAPITALVERÄNDERUNGEN

Jede Änderung des Grundkapitals, die sich aus einer Kapitalerhöhung, -Abschreibung oder -Herabsetzung ergibt, bedarf einem kollektiven Beschluss der Gesellschafter oder einem Beschluss des Alleingesellschafters, unter den Bedingungen des Artikels 16 der vorliegenden Satzung.

Sie muss die geltenden Gesetze und Vorschriften einhalten.

ARTICLE 9. FORME DES ACTIONS

Les actions sont nominatives.

La matérialité des actions résulte de leur inscription au nom du ou des titulaires sur des comptes tenus à cet effet par la Société dans les conditions et selon les modalités prévues par la loi et les règlements en vigueur.

Une attestation d'inscription en compte sera délivrée par la Société à tout associé en faisant la demande.

ARTIKEL 9. FORM DER AKTIEN

Die Aktien sind zwingend Namensaktien.

Die Körperlichkeit der Aktien ergibt sich aus ihrer Eintragung auf den Namen des/der Inhaber(s) im Aktienbuch, das zu diesem Zweck von der Gesellschaft gemäß den geltenden Vorschriften verwaltet wird.

Die Gesellschaft stellt jedem Gesellschafter auf Anfrage eine Bescheinigung über die Aktienbucheintragungen aus.

ARTICLE 10. CESSION DES ACTIONS

Les actions de la Société sont librement négociables.

Les titres inscrits se transmettent par virement de compte à compte, sur présentation d'un ordre de mouvement.

ARTIKEL 10. ÜBERTRAGUNG DER AKTIEN

Die Aktien der Gesellschaft sind frei handelbar.

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

En cas de pluralité d'associés, toute cession d'actions à un tiers est soumise à l'agrément préalable de la collectivité des associés dans les conditions prévues à l'article 16 des présents statuts.

La demande d'agrément doit être notifiée au Président, par lettre recommandée avec accusé de réception ou par courriel avec accusé de réception, en indiquant :

- l'identité du cessionnaire (nom, prénom, domicile, ou dénomination sociale, forme, siège social, numéro RCS, montant et répartition du capital social et identité des dirigeants),
- le nombre d'actions dont la cession est envisagée,
- le prix offert et les conditions de la cession.

Le Président adresse sans délai une copie de ladite notification aux associés et leur soumet un projet de résolution concernant l'agrément du cessionnaire envisagé.

L'agrément résulte soit de la notification par le Président à l'associé cédant de la décision d'agrément, soit du défaut de réponse dans le délai d'un (1) mois à compter de la demande.

Les décisions d'agrément ou de refus d'agrément ne sont pas motivées.

En cas d'agrément, la cession projetée est réalisée par l'associé cédant aux conditions notifiées dans sa demande d'agrément. Elle doit être réalisée dans le délai de quinze (15) jours ouvrés de la notification de la décision d'agrément (ou de l'expiration du délai d'un mois) ; à défaut, l'agrément sera caduc.

En cas de refus d'agrément, la Société est tenue, dans le délai de trois (3) mois à compter de la notification du refus d'agrément, d'acquérir ou de faire acquérir les actions, soit par un associé, soit par un tiers.

Die in dem Aktienbuch eingetragenen Aktien werden bei Vorlage eines „*ordre de mouvement*" durch Überweisung von Konto zu Konto übertragen.

Im Falle einer Mehrzahl von Gesellschaftern unterliegt jede Übertragung von Aktien an einen Dritten der vorherigen Zustimmung der Gesellschafterversammlung unter den in Artikel 16 dieser Satzung vorgesehenen Bedingungen.

Der Zustimmungsantrag muss dem *Président* per Einschreiben mit Rückschein oder per E-Mail mit Eingangsbestätigung unter Angabe:

- der Identität des Käufers (Name, Vorname, Adresse oder Firmenname, Form, Sitz, Handelsregisternummer, Höhe und Verteilung des Kapitals und Identität der Geschäftsführer),
- der Anzahl der Aktien, deren Übertragung vorgesehen ist,
- des angebotenen Preises und der Bedingungen der Übertragung

mitgeteilt werden.

Der *Président* übermittelt den Gesellschaftern unverzüglich eine Kopie der genannten Mitteilung und eine Beschlussvorlage bezüglich der Zustimmung des beabsichtigten Erwerbers.

Die Zustimmung ergibt sich entweder aus einer Mitteilung der Zustimmung durch den *Président* an den übertragenden Gesellschafter oder aus dem Versäumnis, innerhalb eines Monats nach der Anfrage zu antworten.

Beschlüsse der Zustimmung oder Verweigerung werden nicht begründet.

Im Falle der Zustimmung wird die geplante Übertragung vom Veräußerer unter den in seinem Antrag auf Zustimmung mitgeteilten Bedingungen durchgeführt. Sie muss innerhalb von fünfzehn (15) Arbeitstagen nach Mitteilung des Zustimmungsbeschlusses (oder nach Ablauf der Monatsfrist) durchgeführt werden; andernfalls erlischt die Zustimmung.

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

Le prix de rachat des actions est fixé d'un commun accord entre les parties. A défaut d'accord sur ce prix, celui-ci est déterminé conformément aux dispositions de l'article 1843-4 du Code civil.

Wenn die Zustimmung verweigert wird, ist die Gesellschaft verpflichtet, innerhalb von drei (3) Monaten nach Bekanntgabe der Verweigerung die Aktien zu erwerben oder erwerben zu lassen, entweder durch einen Gesellschafter oder einen Dritten.

Der Aktienrückkaufpreis wird von den Parteien einvernehmlich festgelegt. Kommt eine Einigung über diesen Preis nicht zustande, so wird er nach den Bestimmungen des Artikels 1843-4 *Code Civil* festgelegt.

ARTICLE 11. DROITS ET OBLIGATIONS ATTACHES AUX ACTIONS

ARTIKEL 11. MIT DEN AKTIEN VERBUNDENE RECHTE UND PFLICHTEN

Chaque action donne droit au vote et à la représentation dans les décisions des associés ou de l'associé unique.

Jede Aktie berechtigt zur Stimmabgabe und Vertretung bei den Gesellschafter-versammlungen oder Beschlussfassungen des Alleingesellschafters.

Les droits de vote attachés aux actions sont proportionnels à la quantité de capital qu'ils représentent et chaque action donne droit à son détenteur à une voix.

Die mit den Aktien verbundenen Stimmrechte stehen im Verhältnis zur Höhe des Kapitals, das sie darstellen, und jede Aktie berechtigt ihren Inhaber zu einer Stimme.

Chaque action donne droit, dans l'actif social, les bénéfices et le boni de liquidation, à une part proportionnelle à la quotité du capital qu'elle représente. Les associés ne supportent les pertes qu'à concurrence de leurs apports.

Jede Aktie berechtigt ihren Inhaber zu einem Anteil am Vermögen, am Gewinn und am Liquidationsüberschuss der Gesellschaft im Verhältnis zu dem Betrag des Kapitals, den sie darstellt. Die Gesellschafter haften für Verluste nur bis zur Höhe ihrer Einlagen.

La propriété d'une action emporte de plein droit adhésion aux statuts, aux modifications ultérieures et à toutes décisions des associés ou de l'associé unique.

Der Besitz einer Aktie impliziert automatisch die Einhaltung der Satzung, späterer Änderungen und aller Beschlüsse der Gesellschafterversammlung oder des Alleingesellschafters.

Les actions sont indivisibles à l'égard de la Société.

Die Aktien sind in Bezug auf die Gesellschaft unteilbar.

ARTICLE 12. PRESIDENT

ARTIKEL 12. *PRESIDENT*

12.1 Nomination — Durée du mandat

12.1 Bestellung — Amtszeit

La Société est représentée, administrée et dirigée par un Président.

Die Gesellschaft wird von einem *Président* vertreten, verwaltet und geleitet.

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

Le Président, personne physique ou morale, associée ou non, salarié ou non, est nommé avec ou sans limitation de durée par décision de l'associé unique ou de la collectivité des associés dans les conditions de l'article 16 des statuts.

Les fonctions du Président prennent fin soit :

- à l'expiration de la durée de son mandat,
- en cas de rupture de son contrat de travail pour quelque cause que ce soit (démission, licenciement, rupture conventionnelle…),
- en application d'une décision de révocation de l'associé unique / la collectivité des associés, laquelle n'ouvrira droit à aucune indemnité et prendra effet six mois plus tard sauf accord sur un délai plus court ; toutefois en cas de motif grave, la décision de révocation prendra effet immédiatement,

- en cas de décès, incapacité, faillite personnelle ou interdiction de gérer.

Il peut démissionner de ses fonctions à charge pour lui d'en prévenir l'associé unique/les associés par lettre recommandée ou par courriel avec accusé de réception au moins trois (3) mois à l'avance.

12.2 Pouvoirs

Le Président assumera, sous sa responsabilité, la direction générale de la Société et représentera celle-ci à l'égard des tiers. A cet effet, il est investi dans les limites légales des pouvoirs les plus étendus pour agir en toutes circonstances au nom de la Société.

La Société est engagée même par les actes du Président qui ne relèvent pas de l'objet social, à moins qu'elle ne prouve que le tiers savait que les actes dépassaient cet objet ou qu'il ne pouvait l'ignorer, compte tenu des circonstances étant exclu que la seule

Der *Président*, unabhängig davon, ob es sich um eine natürliche oder juristische Person, Gesellschafter oder nicht, Arbeitnehmer oder nicht, handelt, wird durch Beschluss des Alleingesellschafters oder der Gesellschafterversammlung, unter den Bedingungen des Artikels 16 der vorliegenden Satzung, mit oder ohne zeitliche Begrenzung bestellt.

Die Amtszeit des *Président* endet entweder:

- beim Ablauf der Amtszeit,

- im Falle der Beendigung des Arbeitsvertrags, egal aus welchem Grund (Kündigung, Entlassung, Vertragsauflösung usw.),
- durch Abberufung per Beschluss des Alleingesellschafters / der Gesellschafterversammlung, der keinen Anspruch auf eine Entschädigung begründet und sechs Monate später wirksam wird, sofern keine kürzere Frist vereinbart wurde; bei Vorliegen eines schwerwiegenden Grundes wird der Beschluss zur Abberufung jedoch sofort wirksam,
- im Falle von Tod, Unfähigkeit, persönlichem Konkurs oder Geschäftsführungsverbot.

Er kann von seinem Amt zurücktreten, sofern er den Alleingesellschafter oder die Gesellschafter mindestens drei (3) Monate im Voraus per Einschreiben oder per E-Mail mit Eingangsbestätigung benachrichtigt.

12.2 Befugnisse

Der *Président* übernimmt unter seiner Verantwortung die allgemeine Leitung der Gesellschaft und vertritt die Gesellschaft gegenüber Dritten. Zu diesem Zweck ist er innerhalb der gesetzlichen Grenzen mit den weitreichendsten Befugnissen ausgestattet, um unter allen Umständen im Namen der Gesellschaft zu handeln.

Die Gesellschaft wird auch dann durch Handlungen des *Président* verpflichtet, die über die Grenzen des Gesellschafts-gegenstandes hinausgehen, es sei denn sie kann den Beweis erbringen, das dem Dritten

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

publication des présents statuts suffise à constituer cette preuve.

A titre de mesure d'ordre interne et sans que cela ne soit opposable aux tiers, les associés ou l'associé unique peuvent décider que pour certaines décisions le Président, sous peine d'engager sa responsabilité, devra recueillir préalablement leur accord.

Le Président préside les assemblées. Dans l'hypothèse d'absence ou d'empêchement du Président lors d'une séance ou délibération, les associés présents à l'assemblée ou votant lors de la délibération désignent celui des membres présents qui remplira les fonctions de Président de ladite séance.

Les actes concernant la Société et tous engagements pris en son nom vis à vis des tiers doivent porter la signature du Président ou d'un mandataire spécial, agissant dans la limite des pouvoirs qui lui ont été conférés.

Le Président peut partiellement déléguer ses pouvoirs.

12.3 Responsabilité

Le Président de la Société est responsable envers celle-ci et envers les tiers des infractions aux dispositions légales régissant les sociétés par actions simplifiées, des violations des présents statuts, des fautes commises dans sa gestion, dans les conditions et sous peine des sanctions prévues par les dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Lorsqu'une personne morale est nommée Président, les dirigeants de ladite personne morale sont soumis aux mêmes conditions et obligations et encourent les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient Président en leur nom propre, sans

die Überschreitung der Handlungsbefugnis des *Président* bewusst war, oder er dies auf Grund der gegebenen Umstände hätte erkennen müssen. Hierbei kann jedoch allein die Veröffentlichung der Satzung nicht als ausreichender Beweis dienen.

Im Innenverhältnis und ohne dass dies gegenüber Dritten eine Wirkung entfalten würde, können die Gesellschafter oder den Alleingesellschafter beschließen, dass der *Präsident* für bestimmte Entscheidungen ihre vorherige Zustimmung einholen muss. Andernfalls haftet er in diesen Fällen persönlich.

Der *Président* führt den Vorsitz bei den Versammlungen. Bei Abwesenheit oder Verhinderung des *Président* bei einer Sitzung oder Beschlussfassung, bestimmen die bei der Versammlung anwesenden Gesellschafter ein anwesendes Mitglied, das die Aufgaben des *Président* in der besagten Sitzung wahrnimmt.

Die die Gesellschaft betreffenden Handlungen sowie alle Verpflichtungen, die in ihrem Namen gegenüber Dritten eingegangen werden, müssen die Unterschrift des *Président* oder eines besonderen Vertreters tragen, der innerhalb der ihm übertragenen Befugnisse handelt.

Der *Président* kann seine Befugnisse teilweise übertragen.

12.3 Haftung

Der *Président* der Gesellschaft haftet dieser und Dritten gegenüber für die Nichteinhaltung der auf die vereinfachte Aktiengesellschaft anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen, sowie für die Verletzung der vorliegenden Satzungsbestimmungen, für die unter seiner Geschäftsführung begangenen Fehler, unter den Voraussetzungen und Anwendung der in den gesetzlichen und verwaltungsrechtlichen Vorschriften vorgesehenen Sanktionen.

Wenn eine juristische Person zum *Président* ernannt ist, sind deren Geschäftsführer denselben Voraussetzungen und Verpflichtungen unterworfen und unterliegen

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils dirigent.

ARTICLE 13. DIRECTEUR GENERAL

13.1 Nomination — Durée du mandat

L'associé unique ou la collectivité des associés peut nommer pour une durée déterminée ou indéterminée un ou plusieurs Directeurs Généraux, personne physique ou morale, associée ou non, salariée ou non.

Les fonctions du Directeur Général prennent fin soit :

- à l'expiration de la durée de son mandat,
- en cas de rupture de son contrat de travail pour quelque cause que ce soit (démission, licenciement, rupture conventionnelle…),
- en application d'une décision de révocation de l'associé unique / la collectivité des associés, laquelle n'ouvrira droit à aucune indemnité et prendra effet six mois plus tard sauf accord sur un délai plus court ; toutefois en cas de motif grave, la décision de révocation prendra effet immédiatement,

- en cas de décès, incapacité, faillite personnelle ou interdiction de gérer.

Le Directeur Général peut démissionner de ses fonctions à charge pour lui d'en prévenir l'associé unique/les associés par lettre recommandée ou par courriel avec accusé de réception au moins trois (3) mois à l'avance.

13.2 Pouvoirs

Le Directeur Général est investi dans les limites légales des pouvoirs les plus étendus pour agir en toutes circonstances au nom de

derselben zivil- und strafrechtlichen Haftung, als wenn sie im eigenen Namen das Amt des *Président* ausüben würden, unbeschadet der gesamtschuldnerischen Haftung der juristischen Person, die sie leiten.

ARTIKEL 13. *DIRECTEUR GENERAL*

13.1 Bestellung - Amtszeit

Der Alleingesellschafter oder die Gesellschafterversammlung kann einen oder mehrere *Directeurs Généraux* für eine bestimmte oder unbestimmte Zeit bestellen, unabhängig davon, ob es sich um natürliche oder juristische Personen, Gesellschafter oder nicht, Arbeitnehmer oder nicht, handelt.

Die Amtszeit des *Directeur Général* endet entweder:

- beim Ablauf der Amtszeit,

- im Falle der Beendigung des Arbeitsvertrags, egal aus welchem Grund (Kündigung, Entlassung, Vertragsauflösung usw.),
- durch Abberufung per Beschluss des Alleingesellschafters / der Gesellschafterversammlung, der keinen Anspruch auf eine Entschädigung begründet und sechs Monate später wirksam wird, sofern keine kürzere Frist vereinbart wurde; bei Vorliegen eines schwerwiegenden Grundes wird der Beschluss zur Abberufung jedoch sofort wirksam,
- im Falle von Tod, Unfähigkeit, persönlichem Konkurs oder Geschäftsführungsverbot.

Der *Directeur Général* kann von seinem Amt zurücktreten, sofern er den Alleingesellschafter oder die Gesellschafter mindestens drei (3) Monate im Voraus per Einschreiben oder per E-Mail mit Eingangsbestätigung benachrichtigt.

13.2 Befugnisse

Der *Directeur Général* ist innerhalb der gesetzlichen Grenzen mit den weitreichendsten Befugnissen ausgestattet,

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

la Société et notamment du pouvoir de représenter la société à l'égard des tiers.

A titre de mesure d'ordre interne et sans que cela ne soit opposable aux tiers, les associés ou l'associé unique peuvent décider que pour certaines décisions le Directeur Général, sous peine d'engager leur responsabilité, devra recueillir préalablement leur accord.

Dans ces limites, le Directeur Général pourra déléguer partiellement ses pouvoirs.

13.3 Responsabilité

Chaque Directeur Général de la Société est responsable envers celle-ci et envers les tiers des infractions aux dispositions légales régissant les sociétés par actions simplifiées, des violations des présents statuts, des fautes commises dans sa gestion, dans les conditions et sous peine des sanctions prévues par les dispositions législatives et réglementaires en vigueur.

Lorsqu'une personne morale est nommée Directeur Général, les dirigeants de ladite personne morale sont soumis aux mêmes conditions et obligations et encourent les mêmes responsabilités civile et pénale que s'ils étaient Directeur Général en leur nom propre, sans préjudice de la responsabilité solidaire de la personne morale qu'ils dirigent.

ARTICLE 14. REMUNERATION DU PRESIDENT ET DU DIRECTEUR GENERAL

La rémunération du Président et celle des Directeurs Généraux est déterminée par

um unter allen Umständen im Namen der Gesellschaft zu handeln, und ist insbesondere befugt, die Gesellschaft gegenüber Dritten zu vertreten.

Im Innenverhältnis und ohne dass dies gegenüber Dritten eine Wirkung entfalten würde, können die Gesellschafter oder der Alleingesellschafter beschließen, dass der *Directeur Général* für bestimmte Entscheidungen ihre vorherige Zustimmung einholen muss. Andernfalls haftet er in diesen Fällen persönlich.

Innerhalb dieser Grenzen kann der *Directeur Général* seine Befugnisse teilweise übertragen.

13.3 Haftung

Jeder *Directeur Général* der Gesellschaft haftet dieser und Dritten gegenüber für die Nichteinhaltung der auf die vereinfachte Aktiengesellschaft anwendbaren gesetzlichen Bestimmungen, sowie für die Verletzung der vorliegenden Satzungsbestimmungen, für die unter seiner Geschäftsführung begangenen Fehler, unter den Voraussetzungen und Anwendung der in den gesetzlichen und verwaltungsrechtlichen Vorschriften vorgesehenen Sanktionen.

Wenn eine juristische Person zum *Directeur Général* ernannt ist, sind deren Geschäftsführer denselben Voraussetzungen und Verpflichtungen unterworfen und unterliegen derselben zivil- und strafrechtlichen Haftung, als wenn sie im eigenen Namen das Amt des *Directeur Général* ausüben würden, unbeschadet der gesamtschuldnerischen Haftung der juristischen Person, die sie leiten.

ARTIKEL 14. VERGÜTUNG DES *PRESIDENT* UND DES *DIRECTEUR GENERAL*

Die Vergütung des *Président* und des *Directeur Général* wird durch Beschluss des

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

décision de l'associé unique ou de la collectivité des associés.

Alleingesellschafters oder der Gesellschafterversammlung festgelegt.

ARTICLE 15. CONVENTIONS REGLEMENTEES

En vertu de l'article L.227-10 du Code de Commerce, le commissaire aux comptes ou, s'il n'en a pas été désigné, le Président de la Société, présente aux associés un rapport sur les conventions intervenues directement ou par personne interposée entre la Société et son Président, l'un de ses dirigeants, l'un de ses associés disposant d'une fraction des droits de vote supérieure à 10 % ou, s'il s'agit d'une société actionnaire, la société la contrôlant au sens de l'article L.233-3 du Code de Commerce.

Les associés statuent sur ce rapport, étant précisé que l'associé intéressé ne participe pas au vote et que ses actions ne sont pas prises en compte pour le calcul du quorum et de la majorité.

Les conventions non approuvées produisent néanmoins leurs effets à charge pour la personne intéressée et éventuellement pour le Président d'en supporter les conséquences dommageables pour la Société.

Lorsque la Société ne comprend qu'un seul associé, il est seulement fait mention au registre des décisions des conventions intervenues directement ou par personnes interposées entre la Société et l'un de ses dirigeants, son associé unique, ou s'il s'agit d'une société actionnaire, la société la contrôlant au sens de l'article L233-3 du Code de commerce.

La procédure décrite aux paragraphes précédents n'est pas applicable aux conventions portant sur des opérations courantes et conclues à des conditions normales.

A peine de nullité, il est interdit au Président ou aux Directeurs Généraux, à moins qu'il ne

ARTIKEL 15. ZUSTIMMUNGSPFLICHTIGE VEREINBARUNGEN

Gemäß Artikel L227-10 *Code de Commerce* legt der Abschlussprüfer oder der *Président* falls kein Abschlussprüfer bestellt worden ist, den Gesellschaftern zwecks Zustimmung einen Bericht hinsichtlich der Vereinbarungen, die mittelbar oder unmittelbar zwischen der Gesellschaft und ihrem *Président* oder einem Geschäftsführer oder einem Gesellschafter, der mehr als 10% des Grundkapitals besitzt, oder, wenn der Gesellschafter eine Gesellschaft ist, der im Sinne von Artikel L. 233-3 *Code de Commerce* kontrollierenden Gesellschaft, abgeschlossen wurden, vor.

Die Gesellschafter beschließen über diesen Bericht, wobei der betroffene Gesellschafter nicht an der Zustimmung teilnimmt und seine Aktien bei der Berechnung des Quorums und der Mehrheit nicht berücksichtigt werden.

Die nicht zugestimmten Vereinbarungen sind dennoch wirksam, die betroffene Person sowie ggf. der *Président* haften aber für die nachteiligen Folgen gegenüber der Gesellschaft.

Besteht die Gesellschaft nur aus einem Gesellschafter, werden die Vereinbarungen, die unmittelbar oder über einen Vermittler zwischen der Gesellschaft und einem ihrer gesetzlichen Vertreter, ihrem Alleingesellschafter oder, wenn der Gesellschafter eine Gesellschaft ist, der um Sinne des Artikels L233-3 *Code de commerce* kontrollierenden Gesellschaft abgeschlossen wurden, im Beschlussregister eingetragen.

Das in den vorstehenden Absätzen vorgesehene Verfahren ist nicht anwendbar auf die Vereinbarungen, die laufende Geschäfte betreffen und die unter üblichen Bedingungen abgeschlossen wurden.

Unter Androhung der Nichtigkeit ist es dem *Président* oder den *Directeur Général*, sofern es sich nicht um eine juristische Person

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

s'agisse d'une personne morale, de contracter sous quelque forme que ce soit, des emprunts auprès de la Société, de se faire consentir par elle un découvert en compte-courant ou autrement ainsi que de faire cautionner ou avaliser par elle leurs engagements envers les tiers.

handelt, untersagt, in irgendeiner Form Darlehen bei der Gesellschaft aufzunehmen, sich von ihr einen Überziehungskredit auf einem Kontokorrent-konto oder auf andere Weise gewähren zu lassen sowie ihre Verbindlichkeiten gegenüber Dritten von ihr verbürgen oder bestätigen zu lassen.

ARTICLE 16. DECISIONS DE L'ASSOCIEE UNIQUE - DECISIONS COLLECTIVES

16.1 Décisions soumises à l'associé unique ou à la collectivité des associés

L'associe unique ou la collectivité des associés a compétence pour prendre les décisions suivantes :

- augmentation, amortissement ou réduction du capital,
- fusion, scission, apport partiel d'actifs,
- dissolution ou prorogation de la Société,
- transformation de la Société,
- nomination et renouvellement des commissaires aux comptes,
- nomination et révocation du Président et des Directeurs Généraux,
- approbation des comptes annuels et affectation des résultats,
- agrément de cessions d'actions, et
- modification des statuts.

Toutes les autres décisions sont de la compétence du Président.

16.2 Modalités de consultation

Les décisions des associés sont provoquées aussi souvent que l'intérêt de la Société l'exige à l'initiative du Président ou des associés selon les modalités ci-après.

ARTIKEL16. BESCHLUSSFASSUNGEN DES ALLEINGESELLSCHAFTERS - KOLLEKTIVE BESCHLÜSSE

16.1 In der ausschließlichen Zuständigkeit des Alleingesellschafters oder der Gesellschafterversammlung liegende Beschlüsse

Der Alleingesellschafter oder die Gesellschafterversammlung ist befugt, die folgenden Beschlüsse zu treffen:

- Kapitalerhöhung, -Abschreibung oder -reduzierung,
- Verschmelzung, Spaltung, teilweise Einbringung von Vermögenswerten,
- Auflösung oder Verlängerung der Dauer der Gesellschaft,
- Umwandlung der Gesellschaft,
- Bestellung und Wiederbestellung von Abschlussprüfern,
- Bestellung und Abberufung des *Président* und der *Directeurs Généraux*,
- Genehmigung des Jahresabschlusses und Verwendung der Ergebnisse,
- Genehmigung von Aktienveräußerungen, und
- Änderung der Satzung.

Alle anderen Entscheidungen fallen in den Zuständigkeitsbereich des *Président.*

16.2 Modalitäten der Beschlussfassung

Die Beschlüsse der Gesellschafter werden auf Initiative des *Président* oder eines Gesellschafters nach dem folgenden Verfahren so oft vorgenommen, wie es das Interesse der Gesellschaft erfordert.

16.2.1 Alleingesellschafter

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

16.2.1 Associé unique

Lorsque la Société ne comporte qu'un seul associé, l'associé unique exerce les pouvoirs dévolus à l'assemblée des associés.

L'associé unique doit, sauf urgence, avant toute prise de décision, adresser une lettre au commissaire aux comptes, le cas échéant, afin de lui permettre de présenter toutes observations qu'il aurait à formuler.

16.2.2 Pluralité d'associés

En cas de pluralité d'associés, les décisions collectives résultent, au choix du Président, d'une consultation écrite ou d'une assemblée générale lorsqu'elles sont prises à l'initiative du Président, et d'une assemblée générale lorsqu'elles sont prises à l'initiative d'un associé. Dans tous les cas, elles peuvent aussi s'exprimer dans un acte unanime.

Les décisions collectives sont prises :

(a) par consultation écrite :

En cas de délibération par voie de consultation écrite, le Président doit adresser à chacun des associés, par courrier recommandé ou par courriel avec accusé de réception, un bulletin de vote, le cas échéant en deux exemplaires, portant les mentions suivantes :

- sa date d'envoi aux associés,
- la date à laquelle la Société devra avoir reçu les bulletins de vote. A défaut d'indication de cette date, le délai maximal de réception des bulletins sera de dix (10) jours à compter de la date d'expédition du bulletin de vote à l'associé,
- l'adresse postale ou courriel à laquelle doivent être retournés les bulletins de vote.

Ces bulletins de vote seront accompagnés des documents suivants :

Besteht die Gesellschaft aus einem einzigen Gesellschafter, übt dieser die Befugnisse der Gesellschafterversammlung aus.

Der Alleingesellschafter richtet, außer in dringenden Fällen, vor jeder Beschlussfassung gegebenenfalls ein Schreiben an den Abschlussprüfer, um ihm Gelegenheit zur Stellungnahme zu geben.

16.2.2 Vielzahl von Gesellschafter

Im Falle einer Vielzahl von Gesellschaftern ergeben sich die gemeinsamen Beschlüsse nach Wahl des *Président* aus einer schriftlichen Abstimmung oder einer Gesellschafter-versammlung, wenn sie auf Initiative des *Président* getroffen werden, und aus einer Gesellschafterversammlung, wenn sie auf Initiative eines Gesellschafters getroffen werden. In allen Fällen können sie auch durch einstimmigen Beschluss getroffen werden.

Die gemeinsamen Beschlüsse werden wie folgt gefasst:

(a) durch schriftliche Abstimmung:

Im Fall der Beschlussfassung durch schriftliche Abstimmung, kann der *Président* jedem Gesellschafter per Einschreiben oder per E-Mail mit Eingangsbestätigung einen Stimmzettel ggfs. in zweifacher Ausfertigung übersenden, der die folgenden Angaben enthält:

- das Datum der Versendung an die Gesellschafter,
- das Datum, an dem der Stimmzettel wieder bei der Gesellschaft eingegangen sein muss. Fehlt diese Angabe, so beträgt die Frist zur Stimmabgabe höchstens zehn (10) Tage, gerechnet ab Versendung der Stimmzettel an den Gesellschafter,
- die E-Mail-Adresse oder Postanschrift, an die die ausgefüllten Stimmzettel zu richten sind.

Den Stimmzetteln sind folgende Dokumente beizulegen:

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

- copie des documents nécessaires à la prise de décision,
- le texte des résolutions proposées avec, sous chaque résolution, l'indication des options de délibération (adoption ou rejet).

Chaque associé devra compléter le bulletin de vote en cochant, pour chaque résolution, une case unique correspondant au sens de son vote. Si aucune ou plus d'une case sont cochées pour une même résolution, le vote sera réputé être un vote de rejet.

Chaque associé doit retourner un exemplaire de ce bulletin de vote dûment complété, daté et signé par tous moyens, à l'adresse indiquée, et à défaut, au siège social.

Le défaut de réponse d'un associé dans le délai susvisé vaut abstention totale de l'associé concerné et n'est pas pris en compte pour le calcul de la majorité.

Dans les cinq (5) jours ouvrés suivant réception du dernier bulletin de vote et au plus tard le cinquième jour ouvré suivant la date limite fixée pour la réception des bulletins de vote, le Président établit, date et signe le procès-verbal des délibérations.

Les bulletins de vote, les preuves d'envoi de ces bulletins de vote et le procès-verbal des délibérations sont conservés au siège social.

(b) <u>en assemblée générale :</u>

Les assemblées sont convoquées par le Président ou par un associé par tout procédé de communication écrite, cinq (5) jours ouvrés au moins avant la date fixée pour la réunion.

Les convocations comportent l'indication du jour, de l'heure et du lieu ainsi que l'ordre du jour de la réunion.

Dans le cas où tous les associés sont présents ou représentés, l'assemblée se

- Kopien der für die Beschlussfassung erforderlichen Unterlagen,
- der Wortlaut der vorgeschlagenen Beschlüsse, jeweils mit Angabe der möglichen Stimmrechtsoptionen (Annahme oder Ablehnung).

Die Stimmzettel sind für jeden Beschluss von jedem Gesellschafter durch Ankreuzen des entsprechenden Feldes zu vervollständigen. Falls kein oder mehrere Felder für denselben Beschluss angekreuzt sind, gilt dies als Ablehnung.

Jeder Gesellschafter hat ein Exemplar des ordnungsgemäß ausgefüllten Stimmzettels, datiert und unterzeichnet an die angegebene Adresse, oder falls eine solche fehlt, an den Gesellschaftssitz zurückzusenden.

Mangels einer Antwort des Gesellschafters innerhalb der oben genannten Frist wird dies als vollständige Enthaltung dieses Gesellschafters gewertet und nicht bei der Berechnung der Mehrheit berücksichtigt.

Innerhalb von fünf (5) Werktagen nach Erhalt des letzten Stimmzettels und spätestens am fünften Werktag nach dem festgesetzten Rückgabetermin der Stimmzettel, erstellt, datiert und unterzeichnet der *Présiden*t ein Protokoll der Beschlüsse.

Die Stimmzettel, die Nachweise über die Versendung und das Beschlussprotokoll werden am Gesellschaftssitz aufbewahrt.

(b) <u>Durch Gesellschafterversammlung:</u>

Die Einberufung der Gesellschafter-versammlungen erfolgt durch den *Président* oder einen Gesellschafter durch schriftliche Mitteilung mindestens fünf (5) Werktage vor der Gesellschafterversammlung.

Die Einladungen zu den Gesellschafterversammlungen enthalten Tag, Zeit und Ort sowie die Tagesordnung.

Wenn alle Gesellschafter anwesend oder vertreten sind, wird die Gesellschafter-versammlung unverzüglich mündlich gültig einberufen.

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

réunit valablement sur convocation verbale et sans délai.

Les associés peuvent participer et voter à l'assemblée par visioconférence ou tout autre moyen de télécommunication permettant leur identification. Dans ce cas, ils confirment leur vote au président de l'assemblée générale le jour même par tout moyen de communication écrite. A défaut, l'associé n'est pas considéré comme ayant été présent et ayant voté.

Le quorum requis pour la tenue de ces assemblées est de la moitié des actionnaires présents ou représentés ayant le droit de vote.

Un associé peut se faire représenter par un autre associé ou toute autre personne justifiant d'un mandat.

L'assemblée élit son président parmi les associés (ou le Président de la Société), qui est habilité à certifier conformes les procès-verbaux des assemblées et peut déléguer ce pouvoir.

16.3 Majorité

Toutes décisions collectives, à l'exception de celles pour lesquelles l'unanimité est exigée par la loi, seront prises à la majorité des trois quarts des actionnaires présents ou représentés ayant le droit de vote.

16.4 Procès-verbaux

Toute décision de l'associé unique ou de la collectivité des associés est constatée par un procès-verbal établi et signé par l'associé unique ou le président de l'assemblée générale en cas de pluralité d'associés.

Les procès-verbaux sont consignés dans des registres spéciaux tenus conformément aux dispositions légales en vigueur. Le Président ou le Directeur Général est habilité à certifier les copies et extraits des procès-

Die Gesellschafter können an der Gesellschafterversammlung per Videokonferenz oder durch jedes andere Telekommunikationsmittel, das ihre Identifizierung ermöglicht, teilnehmen und abstimmen. In diesem Fall bestätigen sie ihre Wahl dem *Président* der Gesellschafter-versammlung am selben Tag durch ein beliebiges schriftliches Kommunikationsmittel. Geschieht dies nicht, so gilt der Gesellschafter nicht als anwesend und stimmberechtigt.

Die wirksame Beschlussfassung bedarf der Anwesenheit oder Vertretung von mindestens der Hälfte der Gesellschafter.

Ein Gesellschafter kann sich durch einen anderen Gesellschafter oder eine andere Person mit einer Vollmacht vertreten lassen.

Die Versammlung wählt ihren Vorsitzenden aus dem Kreis der Gesellschafter (oder den *Président* der Gesellschaft), der befugt ist, die Protokolle der Versammlungen zu beglaubigen und diese Befugnis zu delegieren.

16.3 Mehrheit

Alle Beschlüsse, mit Ausnahme derjenigen, für die das Gesetz Einstimmigkeit vorschreibt, werden mit einer Dreiviertelmehrheit der anwesenden oder vertretenen stimmberechtigten Gesellschafter gefasst.

16.4 Protokolle

Jeder Beschluss des Alleingesellschafters oder der Gesellschafterversammlung wird in einem Protokoll festgehalten, das vom Alleingesellschafter oder dem *Président* erstellt und unterzeichnet wird.

Die Protokolle werden in besondere Register übertragen, die gemäß den geltenden Rechtsvorschriften geführt werden. Der *Président* oder *Directeur Général* ist befugt, Kopien und Auszüge des Protokolls zu beglaubigen und alle nach den geltenden

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

verbaux et à effectuer toutes les formalités requises par la loi et les règlements en vigueur et peut nommer un secrétaire qui, en sa qualité de fondé de pouvoir, y sera également habilité.

Gesetzen und Vorschriften erforderlichen Formalitäten zu erledigen; er kann einen Sekretär ernennen, der in seiner Eigenschaft als Bevollmächtigter ebenfalls dazu befugt ist.

ARTICLE 17. INFORMATION DES ASSOCIES

L'ordre du jour et les documents nécessaires à l'information de l'associé unique ou de la collectivité des associés sont communiqués par le Président à l'associé unique ou aux associés, ou par l'associé à l'origine de la résolution aux autres associés, à l'occasion de toute consultation.

L'associé unique communique au Président dès que possible les décisions qu'il a prise de sa propre initiative.

ARTIKEL 17. INFORMATION DER GESELLSCHAFTER

Die Tagesordnung und die zur Information des Alleingesellschafters oder der Gesellschafterversammlung erforderlichen Unterlagen werden dem Alleingesellschafter bzw. den Gesellschaftern vom *Président* oder dem Gesellschafter, der die Beschlussfassung veranlasst hat, den anderen Gesellschaftern anlässlich einer Beschlussfassung übermittelt.

Der Alleingesellschafter teilt dem *Président* so bald wie möglich die Beschlüsse mit, die er von sich aus gefasst hat.

ARTICLE 18. COMITE SOCIAL ET ECONOMIQUE

Les délégués du Comité social et économique exercent les droits prévus par l'article L2312-5 et suivants du Code du travail auprès du Président, conformément à l'article L2312-76 du Code du travail.

Le Comité social et économique doit être informé des décisions collectives dans les mêmes conditions que les associés.

Les demandes d'inscription des projets de résolutions présentées par le Comité social et économique doivent être adressées par un représentant du Comité au Président.

Ces demandes qui sont accompagnées du texte des projets de résolutions peuvent être envoyées par tous moyens écrits.

Elles doivent être reçues au siège social trois (3) jours au moins avant la date fixée pour la décision des associés.

ARTIKEL 18. BETRIEBSRAT

Die Mitglieder des Betriebsrats („*Comité social et économique*“) üben die in Artikel L2312-5 ff. *Code du travail* vorgesehenen Rechte gegenüber dem *Président* gemäß Artikel L2312-76 *Code du travail* aus.

Der Betriebsrat hat unter den gleichen Bedingungen wie die Gesellschafter über die Beschlussfassung informiert zu werden.

Anträge auf Aufnahme in die Tagesordnung von Beschlussentwürfen, die vom Betriebsrat vorgelegt werden, sind von einem Vertreter des Betriebsrats an den *Président* zu richten.

Diese Anträge, denen der Text der vorgeschlagenen Beschlüsse beigefügt ist, können auf jedem beliebigen schriftlichen Weg übermittelt werden.

Sie müssen mindestens drei (3) Tage vor dem Tag der vorgesehenen

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

Le Président accuse réception de ces demandes dans les deux (2) jours de leur réception.

Beschlussfassung am Sitz der Gesellschaft eingegangen sein.

Der *Président* bestätigt den Eingang dieser Anträge innerhalb von zwei (2) Tagen nach deren Eingang.

ARTICLE 19. EXERCICE SOCIAL

L'exercice social commence le 1er janvier et finit le 31 décembre de chaque année.

ARTIKEL 19. GESCHÄFTSJAHR

Das Geschäftsjahr beginnt am 1. Januar und endet am 31. Dezember.

ARTICLE 20. COMPTES ANNUELS ET AFFECTATION DU RESULTAT

20.1 Comptes annuels

Le Président tient une comptabilité régulière des opérations sociales et établit au plus tard dans les six mois de la clôture de l'exercice les comptes annuels conformément aux dispositions légales applicables.

ARTIKEL 20. JAHRESABSCHLUSS UND VERWENDUNG DES ERGEBNISSES

20.1 Jahresabschluss

Der *Président* führt eine regelmäßige Buchhaltung über die Geschäftstätigkeit der Gesellschaft und erstellt den Jahresabschluss gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen spätestens innerhalb von sechs Monaten nach Ende des Geschäftsjahres.

20.2 Affectation du résultat

Le compte de résultat qui récapitule les produits et charges de l'exercice fait apparaître par différence, après déduction des amortissements et des provisions, le bénéfice ou la perte de l'exercice.

Sur le bénéfice de l'exercice diminué, le cas échéant des pertes antérieures, il est tout d'abord prélevé cinq pour cent pour constituer le fonds de réserve légale ; ce prélèvement cesse d'être obligatoire lorsque ledit fonds atteint le dixième du capital social ; il reprend son cours lorsque, pour une cause quelconque, la réserve est descendue au-dessous de ce dixième.

Le bénéfice distribuable est constitué par le bénéfice de l'exercice, diminué des pertes antérieures et des sommes à porter en réserve en application de la loi ou des statuts, et augmenté du report bénéficiaire.

Si les comptes de l'exercice, approuvés par une décision de l'associé unique ou de la

20.2 Verwendung des Jahresergebnisses

Die Gewinn- und Verlustrechnung, in der die Erträge und Aufwendungen des Geschäftsjahres zusammengefasst sind, weist durch Differenzbildung nach Abzug von Abschreibungen und Wertberichtigungen den Gewinn oder Verlust des Geschäftsjahres aus.

Von dem Gewinn des Geschäftsjahres, der gegebenenfalls durch vorangegangene Verluste gemindert wird, sind zuerst fünf Prozent für die gesetzliche Rücklage abzuziehen; dieser Betrag wird so lange zwingend in Abzug gebracht, bis die Rücklage ein Zehntel des Grundkapitals erreicht hat; der Abzug wird wieder erforderlich, wenn die Rücklage aus irgendeinem Grund unter ein Zehntel des Grundkapitals gesunken ist.

Der ausschüttungsfähige Gewinn setzt sich aus dem Gewinn des Geschäftsjahres, vermindert um die vorangegangenen Verluste und die von Gesetzes wegen und aufgrund der Satzung in die Rücklage

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

collectivité des associés, font apparaître un bénéfice distribuable tel qu'il est défini par la loi, l'associé unique ou la collectivité des associés peut décider de l'inscrire à un ou plusieurs postes de réserves dont il règle l'affectation ou l'emploi, de le reporter à nouveau ou le distribuer.

L'associé unique ou la collectivité des associés peut décider la mise en distribution de sommes prélevées sur les réserves dont la société a la disposition, en indiquant expressément les postes de réserve sur lesquels les prélèvements sont effectués. Toutefois, les dividendes sont prélevés par priorité sur le bénéfice distribuable de l'exercice.

eingestellten Beträge und erhöht um den Gewinnvortrag, zusammen.

Weist der durch Beschluss des Alleingesellschafters oder der Gesellschafterversammlung genehmigte Jahresabschluss für das Geschäftsjahr einen ausschüttungsfähigen Ertrag im Sinne des Gesetzes aus, so kann der Alleingesellschafter oder die Gesellschafterversammlung beschließen, diesen auf ein oder mehrere Rücklagenkonten, für die er die Zuweisung oder Verwendung regelt, zu buchen, auf neue Rechnung vorzutragen oder auszuschütten.

Der Alleingesellschafter oder die Gesellschafterversammlung kann eine Ausschüttung von Rücklagen beschließen. In diesem Fall muss der Beschluss die Rücklageposten, aus denen die Entnahmen stammen, ausdrücklich bezeichnen. Jedoch sind die Dividenden in erster Linie aus dem ausschüttungsfähigen Gewinn des Geschäftsjahres zu finanzieren.

ARTICLE 21. COMMISSAIRES AUX COMPTES

Un ou plusieurs commissaires aux comptes titulaire ou suppléant peuvent être nommés par l'associé unique ou par la collectivité des associés pour exercer leur mission de contrôle conformément à la loi.

Lorsque les conditions prévues par les dispositions du Code de commerce, et des textes pris pour leur application sont réunies, l'associé unique ou la collectivité des associés doit, le cas échéant, désigner au moins un Commissaire aux Comptes titulaire et suppléant.

Les Commissaires aux Comptes ont pour mission permanente, à l'exclusion de toute immixtion dans la gestion, de vérifier les livres et les valeurs de la Société et de contrôler la régularité et la sincérité des comptes sociaux et d'en rendre compte à l'associé unique ou à la collectivité des associés.

ARTIKEL 21. ABSCHLUSSPRÜFER

Der Alleingesellschafter oder die Gesellschafterversammlung kann einen oder mehrere Abschlussprüfer bestellen, die ihr Amt entsprechend den gesetzlichen Vorschriften ausführen.

Wenn die in den Bestimmungen des Handelsgesetzbuches und der für ihre Anwendung angenommenen Texte vorgesehenen Bedingungen erfüllt sind, muss der Alleingesellschafter oder die Gesellschafterversammlung gegebenenfalls mindestens einen Abschlussprüfer und seinen Stellvertreter bestellen.

Die ständige Aufgabe der Abschlussprüfer besteht darin, die Bücher und Werte der Gesellschaft zu prüfen und die Ordnungsmäßigkeit und Aufrichtigkeit des Jahresabschlusses zu kontrollieren und dem Alleingesellschafter oder der Gesellschafterversammlung Bericht zu erstatten, unter Ausschluss jeglicher Einmischung in die Geschäftsführung der Gesellschaft.

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

ARTICLE 22. PERTE DE LA MOITIE DU CAPITAL SOCIAL

Si du fait des pertes constatées dans les documents comptables, les capitaux propres de la Société deviennent inférieurs à la moitié du capital social, le Président est tenu, dans les quatre mois qui suivent l'approbation de comptes ayant fait apparaître ces pertes, de provoquer une décision collective des associés ou de l'associé unique prise aux conditions de quorum et de majorité prévues à l'article 16 des présents statuts, à l'effet de décider s'il y a lieu à dissolution anticipée de la Société.

Si la dissolution n'est pas prononcée, la société est tenue, au plus tard à la clôture du deuxième exercice suivant celui au cours duquel la constatation des pertes est intervenue de reconstituer ses capitaux propres à concurrence d'une valeur au moins égale à la moitié du capital social ou de réduire son capital social du montant nécessaire pour que la valeur des capitaux propres soit au moins égale à la moitié de son montant.

Dans les deux cas, la décision des associés ou de l'associé unique est publiée dans les conditions réglementaires.

Si, avant l'échéance mentionnée au deuxième alinéa du présent article, les capitaux propres n'ont pas été reconstitués à concurrence d'une valeur au moins égale à la moitié du capital social alors que le capital social de la société est supérieur à un seuil fixé par décret en Conseil d'État en fonction de la taille de son bilan, la société est tenue, au plus tard à la clôture du deuxième exercice suivant cette échéance, de réduire son capital social pour le ramener à une valeur inférieure ou égale à ce seuil.

Lorsque, en application du quatrième alinéa du présent article, la société a réduit son capital social sans pour autant que ses fonds propres aient été reconstitués et procède par la suite à une augmentation de capital, elle

ARTIKEL 22. VERLUST DER HÄLFTE DES GRUNDKAPITALS

Falls aufgrund der in den Büchern festgestellten Verluste das Eigenkapital der Gesellschaft auf weniger als die Hälfte des Grundkapitals absinkt, ist der *Président* verpflichtet, innerhalb von vier Monaten ab Feststellung des Jahresabschlusses, der diese Verluste ausweist, einen Beschluss der gemeinsam nach dem in Artikel 16 der Satzung vorgesehenen Quorum und der hierin festgesetzten Mehrheit abstimmenden Gesellschafter oder des Alleingesellschafters über eine etwaige vorzeitige Auflösung der Gesellschaft herbeizuführen.

Wenn die Auflösung nicht beschlossen wird, muss das Kapital innerhalb der gesetzlich festgelegten Frist um die Höhe der festgestellten Verluste herabgesetzt werden, falls das Eigenkapital innerhalb dieser Frist nicht wieder mindestens die Hälfte des Grundkapitals erreicht hat.

In beiden Fällen ist der Beschluss der Gesellschafter oder des Alleingesellschafters ordnungsgemäß zu veröffentlichen.

Wenn vor der in Absatz 2 dieses Artikels genannten Frist das Eigenkapital nicht bis zu einem Wert von mindestens der Hälfte des Grundkapitals wiederhergestellt wurde, während das Grundkapital der Gesellschaft einen Schwellenwert überschreitet, der durch Erlass des Staatsrates in Abhängigkeit von der Größe ihrer Bilanz festgelegt wird, ist die Gesellschaft spätestens am Ende des zweiten Geschäftsjahres nach dieser Frist verpflichtet, ihr Grundkapital auf einen Wert unterhalb oder gleich diesem Schwellenwert zu reduzieren.

Wenn die Gesellschaft gemäß Absatz 4 dieses Artikels ihr Grundkapital herabgesetzt hat, ohne dass ihr Eigenkapital wiederhergestellt wurde, und anschließend eine Kapitalerhöhung vornimmt, muss sie

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

se remet en conformité avec les dispositions du même quatrième alinéa avant la clôture du deuxième exercice suivant celui au cours duquel a eu lieu cette augmentation.

A défaut de réunion de l'assemblée générale, comme dans le cas où cette assemblée n'a pas pu délibérer valablement sur dernière convocation, tout intéressé peut demander en justice la dissolution de la société. Dans tous les cas, le tribunal peut accorder à la société un délai maximal de six mois pour régulariser la situation. Il ne peut prononcer la dissolution, si, au jour où il statue sur le fond, cette régularisation a eu lieu.

vor dem Abschluss des zweiten Geschäftsjahres, das auf das Geschäftsjahr folgt, in dem die Kapitalerhöhung stattgefunden hat, wieder in Übereinstimmung mit den Bestimmungen dieses Absatzes 4 sein.

Wenn die Gesellschafterversammlung nicht zusammentritt, oder wenn dieselbe nach der letzten Einberufung nicht gültig beschließen konnte, kann jeder daran Interessierte die Auflösung der Gesellschaft gerichtlich beantragen. In allen Fällen kann das Gericht der Gesellschaft eine Frist von höchstens sechs Monaten einräumen, um die Situation zu bereinigen. Das Gericht kann die Auflösung nicht anordnen, wenn am Tag, an dem es in der Sache entscheidet, diese Bereinigung stattgefunden hat.

ARTICLE 23. DISSOLUTION - LIQUIDATION

La liquidation de la Société est effectuée conformément aux conditions prévues par la législation en vigueur.

Si la société comprend plusieurs associés, le liquidateur est nommé par décision collective des associés prise à la majorité simple des associés présents ou représentés ayant le droit de vote.

Le produit net de la liquidation après remboursement aux associés du montant nominal et non amorti de leurs actions est réparti entre les associés en proportion de leur participation dans le capital social.

Lorsque la Société ne comprend qu'un associé personne morale, la dissolution, pour quelque cause que ce soit, entraîne, dans les conditions prévues par la Loi, la transmission du patrimoine social à l'associé unique, sans qu'il y ait liquidation.

ARTIKEL 23. AUFLÖSUNG - LIQUIDATION

Die Auflösung der Gesellschaft erfolgt gemäß den in der geltenden Gesetzgebung festgelegten Bedingungen.

Besteht die Gesellschaft aus mehreren Gesellschaftern, so wird der Liquidator durch einen gemeinsamen Beschluss der Gesellschafter bestellt, der mit einfacher Mehrheit der anwesenden oder vertretenen stimmberechtigten Gesellschafter gefasst wird.

Der verbliebene Nettoertrag der Liquidation nach Rückerstattung des nicht amortisierten Nennwerts ihrer Aktien an die Gesellschafter, ist zwischen den Gesellschaftern im Verhältnis zu ihrem Anteil am Gesellschaftsvermögen aufzuteilen.

Hat die Gesellschaft nur einen einzigen juristischen Personengesellschafter, so hat die Auflösung aus irgendwelchem Grund unter den gesetzlich vorgesehenen Bedingungen die Übertragung des Gesellschaftsvermögens auf den Alleingesellschafter ohne Liquidation zur Folge.

ARTICLE 24. CONTESTATIONS

ARTIKEL 24. STREITIGKEITEN

Docusign Envelope ID: 3909A0A0-7FFC-4D3A-94F1-1C9EFE83E001

Toutes les contestations qui pourraient s'élever pendant la durée de la Société ou lors de sa liquidation soit entre la société et les associés titulaires de ses actions, soit entre les associés titulaires d'actions eux-mêmes, concernant les affaires sociales, l'interprétation ou l'exécution des présents statuts, seront soumises au tribunal compétent.

Les présents statuts ont été établis en langue française et en langue allemande. En cas de différend ou litige, il sera tenu compte de la version française.

Alle Rechtsstreitigkeiten, die während der Gesellschaftsdauer oder zum Zeitpunkt der Liquidation entweder zwischen den Gesellschaftern und der Gesellschaft oder zwischen den Gesellschaftern selbst, im Rahmen von Gesellschaftsangelegenheiten auftreten, unterliegen der zuständigen Gerichtsbarkeit.

Die Satzung wurde in der französischen sowie in der deutschen Sprache verfasst. Bei Meinungsverschiedenheiten und Streitigkeiten wird die französische Fassung herangezogen.